

E DIN EN 469:2018-07 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2018-06-08

Schutzkleidung für die Feuerwehr - Leistungsanforderungen für Schutzkleidung für Tätigkeiten der Feuerwehr; Deutsche und Englische Fassung prEN 469:2018

Protective clothing for firefighters - Performance requirements for protective clothing for firefighting activities; German and English version prEN 469:2018

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	4
Einleitung	5
1 Anwendungsbereich.....	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	8
4 Ausführung.....	13
4.1 Allgemeines	13
4.2 Größenbezeichnung	13
4.3 Anforderungen an die Ausführung.....	13
4.3.1 Allgemeines.....	13
4.3.2 Art der Kleidung	13
4.3.3 Übergangsbereiche	13
4.3.4 Verschlusssystem	13
4.3.5 Außentaschen.....	14
4.3.6 Kapuze (optional).....	14
4.3.7 Kontrollöffnung (optional).....	14
4.3.8 Sichtbarkeit (optional)	14
4.3.9 Verstärkungsmaterial (optional).....	14
4.3.10 Saugsperre (optional).....	15
4.3.11 Ablaufnetz (optional).....	15
4.3.12 Beschlagteile	15
4.3.13 Integrierte Geräte, die mit der Schutzkleidung benutzt werden (optional)	15
5 Probenahme, Vorbehandlung und Konditionierung für Prüfungen.....	15
5.1 Allgemeines.....	15
5.2 Probenahme.....	15
5.3 Vorbehandlung.....	16
5.4 Beeinträchtigung der Ausrüstung durch Reinigung	16
5.5 Konditionierung	16
6 Leistungsanforderungen.....	16
6.1 Allgemeines (Anzahl der Prüfmuster in einschlägigen Normen)	16
6.2 Externe Risiken.....	18
6.2.1 Hitze und Flamme	18
6.2.2 Widerstand gegen das Durchdringen flüssiger Chemikalien.....	20
6.2.3 Mechanische Risiken.....	20
6.2.4 Wasser.....	21
6.2.5 Sichtbarkeit (optional)	21
6.3 Tragekomfort	22
6.3.1 Wasserdampfdurchgangswiderstand (gekennzeichnet mit Z1 oder Z2).....	22
7 Prüfung von Kleidungsstücken.....	22
8 Kennzeichnung und Herstellerinformationen.....	22

8.1	Kennzeichnung und Etikettierung.....	22
8.1.1	Allgemeines.....	22
8.1.2	Etikettgröße.....	24
8.2	Informationen des Herstellers.....	24
Anhang A (normativ) Beurteilung, Evaluierung und Bestimmung der Eigenschaftswerte für die		
	Einstufung und die Leistungsklassifizierung	25
A.1	Darstellung der Ergebnisse.....	25
A.2	Ausreißer	25
A.3	Messunsicherheit	26
A.4	Einstufung der Ergebnisse	26
Anhang B (informativ) Kontamination während des Gebrauchs.....		
B.1	Allgemeines.....	27
B.2	Kontamination	27
B.3	Reinigung.....	27
B.4	Weitere Maßnahmen zur Reduzierung der Exposition von Menschen	28
Anhang C (informativ) Zusammenfassung des Leitfadens für Auswahl, Gebrauch, Pflege und		
	Instandhaltung von Schutzkleidung gegen Hitze und Flammen (SUCAM), CEN/TR 14560	29
C.1	Einleitung.....	29
C.2	Persönliche Schutzausrüstung (PSA) - Arbeitgeber und Benutzer	29
C.3	Weshalb ist PSA wichtig? Wozu eine Risikobeurteilung?	29
C.4	Praktische Leistungsprüfung	29
C.5	Leitfaden für Auswahl, Gebrauch, Pflege und Instandhaltung von Schutzkleidung	
	(SUCAM).....	30
Anhang D (informativ) Wesentliche technische Änderungen zwischen diesem Dokument und		
	der Vorgängerausgabe EN 469:2005	32
Anhang E (informativ) Begründungen.....		
		35
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den		
	grundlegenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425.....	39
Literaturhinweise		
		41